

# 关于城市景观与设计艺术的思考

屈德印,吕朝亚

(浙江科技学院 艺术设计学院,杭州 310023)

**摘 要:** 城市景观文化的特色,是一个长期的文化积淀过程,它需要城市管理者的智慧与管理的科学性,以及设计师的不断创新。城市景观是科学与艺术的综合体,无论是建筑景观还是室内环境等设计活动,尽管其艺术理念、表现手段是自由的,但也受到自然环境、审美观念、经济、地域文化、技术、材料等客观条件的制约;同时,设计艺术又是在不同艺术风格与文化的交融过程中不断进步和提高了。

**关键词:** 城市景观;设计艺术;城市管理

**中图分类号:** TU238

**文献标志码:** A

**文章编号:** 1671-8798(2013)02-0113-04

## About relationship between urban landscape and art of design

QU Deyin, LYU Chaoya

(School of Design, Zhejiang University of Science and Technology, Hangzhou 310023, China)

**Abstract:** The urban landscape cultural features is formed in the process of long time cultural sediment, which needs the wisdom of the urban administrators and the continuous innovation of the urban designers. Urban landscape is the complex of art and science. Though the design philosophy and expression is free in architecture landscape or interior design, the design activities are restricted by the objective conditions such as natural environment, aesthetic standards, economy, regional culture, technology, material, etc. At the same time, the art of design can be improved constantly during the blending process of different artistic styles and cultures.

**Key words:** urban landscape; art of design; city management

从 20 世纪的城市工业化到 21 世纪的城市信息化,一直以来,科学技术与生产力发展是城市发展的动力和源泉,而城市建设也从 20 世纪开始进入被设计与规划的时代。设计的实用性、经济性、科学性与艺术性也随之受到人们的重视,设计作为一种城市文化、艺术作为一种生活的精神与审美传达也得到了快速的发展。近几十年来中国城市化的快速发展已经提升到国家发展的战略层面,有专家预测到“十二

---

**收稿日期:** 2012-02-05

**作者简介:** 屈德印(1963— ),男,河南省灵宝人,教授,主要从事环境艺术设计研究。

五”末(2015 年),中国城市化率保守估计将达到 56%<sup>[1]</sup>。但是,城市的崛起并不能代表具有艺术特色的现代城市景观的形成,某些建筑甚至是影响市容的垃圾;因此,将艺术融入城市并提升城市设计的艺术水准、构建良好的城市文化与景观艺术是今后城市发展艰巨而重要的任务。

2011 年 10 月 18 日,党的十七届六中全会通过了《中共中央关于深化文化体制改革推动社会主义文化大发展大繁荣若干重大问题的决定》,从中央层面开始重视全民的文化建设,这对于城市景观与设计艺术文化而言是一个重大历史机遇。

一个城市是否有活力、有魅力,令人流连忘返,除了经济因素之外,还有一个重要的因素就是城市景观的艺术性。城市景观是一个宽泛的概念,它包括城市的自然环境、城市形态、建筑造型、色彩、肌理等视觉元素符号。这些元素的组合、设计、运用的原则,应与当代人们的审美价值取向、生活方式、传统优秀文化的继承,以及生活的哲学、政治、经济等方面的因素相结合。所谓的城市景观文化在本质上就是一种生活态度、审美理想和生活方式的传达,其表现形式可以是多种多样的。从城市景观的人文元素来看,可以是建筑、广场、街道、公园、广告招贴、陈列设计、家具、灯具及雕塑等;从文化与审美来看,这些元素与城市中人们日常生活相关联,无论是购物中心、展览馆、酒吧,还是广场、公园等,其设计的契合度决定了作品的成败。当然,这中间要解决人与景观之间诸多的具体技术问题,如生态性、安全性、舒适性、艺术性与民族性等。

因此,城市景观艺术可谓科学与艺术的综合体,仅从城市景观形态设计方面而言就涉及城乡规划学、建筑学、风景园林学、设计学和美术学 5 个一级学科,是一个泛设计与艺术的概念。在这里,艺术的概念是融入设计对象的每个环节与细部的,是多学科设计师分工合作、相互协调,业主与民众参与的结果。现针对城市景观特色的形成与设计过程中的 3 个基本问题进行初步探讨。

## 1 自由与制约

艺术家需要自由地创作,自由地想象,没有艺术的自由就不可能有创造性艺术的诞生。而城市景观、设计艺术不可能像画家那样完全感性地、随心所欲地直抒胸臆,设计的对象首先是物,它是有使用价值的;其次,设计的艺术无论是建筑景观还是室内设计等,都要受到人们的审美观念,以及经济、地形、自然环境、传统文化、结构技术与材料等客观条件的制约;因此,可以将设计活动理解为有条件的实用艺术创作。

一方面,设计艺术的主观意图即设计思想与理念是自由的;另一方面,建筑设计、城市规划和环境设计、产品设计等设计本身也有其内在的逻辑规律需要遵循。同时,科技的发展也使得设计的技术手段不断进步,由平面的计算机绘图到三维数字化平台的开发,为设计师的创作提供了无限的可能,即使复杂的自由曲面形态,也可以将其内在的结构形态同时在计算机三维模型中得到直观的反映<sup>[2]</sup>。例如,由中国青年建筑师马岩松领衔的建筑事务所 MAD 设计的加拿大米西索加市(Mississauga)170 m 高的“Absolute Tower”公寓,俗称“玛丽莲·梦露大厦”(图 1),大厦椭圆形标准层平面随着楼层升高,逐层旋转着不同的角度,最终形成了三维扭曲的曲面。如果没有现代材料、结构与施工科学技术的支撑及计算机设计手段的进步,要将其艺术创意变为现实建筑作品,在 30 年以前将会面临结构技术与材料上的重重困难<sup>[3]</sup>。



图 1 玛丽莲·梦露大厦

Fig. 1 Absolute Tower

从审美体验的角度而言,当代高科技手段可以实现人机交流,满足了人们平等对话、彼此互动的心理诉求。以建筑为例,传统的建筑是以“凝固”的方式被动地等待着人们去欣赏,体验方式只限于视觉元素,而当代的高科技手段实现了建筑与人的互动对话,体验方式向视觉、听觉、触觉多元融合的方向发展<sup>[4]</sup>。在此,设计艺术已经超越了传统的造型理念,而进入多维的综合艺术互动与体验的时代。

## 2 个性与包融

前面谈到在理论上任何一座城市都应是不同的,但是随着信息化的发展,强势文化对弱势文化的融合是一种必然。巴塞罗那、巴黎、罗马等城市之所以能够成为全世界城市景观中的灿烂明星,与其城市建筑景观、人文艺术等方面的艺术特性密不可分。巴黎可以有卢浮宫,也可以有艾菲尔铁塔、拉德方斯和蓬皮杜艺术中心,这些当时标新立异代表设计艺术最前沿理念的作品,看似与巴黎古典的艺术风格迥然不同,但从文化内涵来看,这些正好体现了法兰西民族追求艺术自由、善于接受新事物的浪漫情怀和民族性格。

北京的鸟巢奥体中心、国家大剧院、首都机场三号航站楼等诸多当代标志性建筑的国际方案竞赛,也显示了中国当代在设计艺术方面已经进入了开放的时代。国内外优秀的设计师可以同台竞争,东西方文化的交流与碰撞也随之空前活跃。设计思想的开放与包融是中国传统文化的精髓之一,千百年来 56 个民族在中华大地上共同创造了灿烂的华夏文化,其基本特性就是文化的多样性和多层次性;“兼收并蓄”的开放、融合是其文化生命力生生不息的源泉之一<sup>[5]</sup>。另一方面,追求艺术个性与创新是设计艺术的最高境界。对于设计艺术而言,创新贵在坚持人与自然的对话,贵在地域文化精神的传承,贵在全球化视野与对人及其生活方式的尊重;艺术个性是特色,而不同文化的包融则是创新的基础和前提条件。在设计文化领域,近代中国落后了,但相信随着信息技术的进一步发展和与世界交流的日益广泛,以及设计艺术作为提高产品附加值和企业核心竞争力日益受到重视,设计艺术作为产业必将蓬勃发展,在 21 世纪涌现出世界级设计大师是完全有可能的,具有中国文化特色的设计理论也必然会尽快形成。

## 3 城市管理与设计艺术

一座城市要在个性和艺术性方面形成特色,需要一个长期的文化积淀过程;这不单单是设计师的责任,城市管理的科学性及管理者的智慧也至关重要。威尼斯艺术双年展的发起人是 1893 年时任市长的里卡多·塞瓦提,一百多年来,艺术双年展、国际建筑双年展等与艺术相关的系列展览和艺术节,已经成为威尼斯的支柱产业,并且形成了独具特色的城市文化。在信息时代的今天,城市管理者应该充分认识到城市文化的构建、艺术特色的凝练与提高是城市化进程中至关重要的核心吸引力所在。为此,可以成立诸如“城市景观艺术指导委员会”的顾问机构作为专家层面对重大的规划、标志性建筑、城市色彩等进行专业的咨询。另外,重大项目增加透明度和公众参与度,也是体现民主体管理、大众审美取向的有效途径。

2011 年 7 月 17 日杭州《都市快报》根据最美妈妈吴菊萍勇敢接住坠楼女孩的故事,发起请市民一起来参与“天使之手”雕塑的设计,艺术大师韩美林也参与了雕塑的创作,最后经过广大市民的踊跃投票确定了雕塑的造型<sup>[6]</sup>。这件事反映出杭州市政府关注城市文化建设的积极态度和公众参与城市艺术文化建设的积极性。

城市文化的积淀还需要城市管理者对于城市传统文化有清醒的认识,既需要创意设计新构筑物,也需要保护既往优秀的具有历史价值的文化遗存。在几年以前,北京曾经被美国《商业周刊》评为全世界最具有活力的 12 个城市之一,理由是北京有 798 艺术区。798 艺术区原为 20 世纪 50 年代建设的国营 798 厂等电子工业老厂区,为具有包豪斯风格的现代建筑,这些既是中国现代化见证的历史遗物,也是新时代社会转型的象征,是城市后工业时代改造成功的例子之一<sup>[7]</sup>。在国内,类似的还有上海新天地、杭州新天地等。

## 4 结 语

现代城市景观的内涵已经拓展到文化的层面,设计艺术作为城市景观与景观文化主要构成部分,对城市未来的发展将产生积极的影响。设计产业即文化创意产业目前已经是城市的朝阳产业,具有绿色、低碳、高附加值和高整合性的特征,是城市文化艺术构建的重心。创意设计是企业软实力的代表和生产发展的助推剂。设计艺术的价值体现于设计的产品上,是形式与功能、科学与艺术的有机结合。产品造型、色彩、肌理、人机交互等方面的外观设计必须具备较高的审美价值;而功能则作为设计对象的内在结构,使用的便捷性、安全性则是其必须具备的特质。设计师的设计理念、创作水平在城市景观艺术特色形成过程中,以及在提升产品核心竞争力方面,起着重要的作用。这些可以在汽车、房地产、服装及电子产品等领域得到验证,一个好的创意设计救活一个企业已经不是神话。同时,设计结合自然,绿色设计则是可持续发展必须遵循的基本原则,其设计过程的每个步骤都应该充分考虑到环境与资源消耗的效益,使其设计的作品既能实现社会价值、审美价值,又能实现保护自然价值,进而促进现代城市景观文化特色鲜明、诗意宜居、持续发展目标的实现。

### 参考文献:

- [1] 孙国华.“十二五”时期我国城镇化水平探讨[J]. 宏观经济管理,2010(5):36-37.
- [2] 钟华颖.非标准建筑形态的技术制约[J]. 建筑与文化,2011(1):66-67.
- [3] 方振宁,马岩松.梦露大厦[J]. 建筑知识,2011(10):50-51.
- [4] 程世卓,刘松茂.高科技时代下的建筑技术审美精神研究[J]. 华中建筑,2011(1):18-19.
- [5] 曹峰.论当代中国先进文化的民族特性[J]. 经济与社会发展,2009(6):128-130,139.
- [6] 王佳佳.“天使之手”是代表杭州善良、勇敢、力量之手;将这种精神通过雕塑固定下来是很好的传承 市民踊跃为“天使之手”雕塑出点子[N]. 都市快报,2011-07-17(3).
- [7] 王春辰.城市的历史与艺术[J]. 美术观察,2010(10):14.

~~~~~  
(上接第 91 页)

### 参考文献:

- [1] 王宏志.翻译与文学之间[M]. 南京:南京大学出版社,2011:232.
- [2] 王友贵.翻译家鲁迅[M]. 天津:南开大学出版社,2005.
- [3] 王友贵.翻译家周作人[M]. 成都:四川人民出版社,2001:24.
- [4] 陈福康.中国译学理论史稿[M]. 上海:上海外语教育出版社,1992.
- [5] 顾均.周氏兄弟与域外小说集[J]. 鲁迅研究月刊,2005(5):32-42,21.
- [6] 吴钧.鲁迅翻译文学研究[M]. 济南:齐鲁书社出版社,2009:97.
- [7] 鲁迅.鲁迅全集:第 10 卷[M]. 北京:人民文学出版社,2005:176.
- [8] 袁素平.生态翻译学视域下的鲁迅译介活动[J]. 安徽工业大学学报:社会科学版,2011,28(4):51-53.
- [9] 张景华.从“硬译”透视鲁迅对中国文化转型的探索[J]. 四川外国语学院学报,2006,22(2):66-71.
- [10] 黄琼英.鲁迅与域外小说集的翻译[J]. 外语研究,2006(3):52-55.
- [11] 蔺红娟,文月娥.域外小说集的译介:接受美学视角是解读[J]. 阴山学刊,2010(5):60-63.
- [12] 卢寿荣,张森.鲁迅翻译理论的发展及评价[J]. 山东外语教学,2002(5):24-27.
- [13] 刘少勤.盗火者的足迹与心迹:论鲁迅与翻译[M]. 南昌:百花洲文艺出版社,2004:24.
- [14] 杨春时.中国文化转型[M]. 哈尔滨:黑龙江教育出版社,1994:251.
- [15] 董炳月.翻译主体的身份和语言问题:以鲁迅与梁实秋的翻译论争为中心[J]. 鲁迅研究月刊,2008(11):47-56.
- [16] 许寿裳.亡友鲁迅印象记[M]. 北京:人民文学出版社,1981:54.
- [17] 温中兰,贺爱军,于应机,等.浙江翻译家研究[M]. 上海:上海交通大学出版社,2010:69.
- [18] 李寄.鲁迅传统汉译文体论[M]. 上海:上海译文出版社,2008:45.